

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

1929 / VASÁRNASZEPTEMBER 8

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 204. SZÁM

Tagló

nem sujtathott le sulyosabban a temesvári színházban játszani akaró színtársulatokra, mint azt tegnap délután a város állandó választmányának határozata tette. Ez a határozat szinte lehetetlenné teszi a színházga tóknak azt, hogy társulataikkal a temesvári városi színházba be merjenek vonulni. Temesvár városa mindig szeretett majdnem mindenben mások példája után eszelekedni. A színházi bérlet ügyében azonban nem vette mintának Szatmár városát, amely elhatározta, hogy visszatér a mult hagyományaihoz és nemcsak ingyen engedí át a színház épületét az egyes színtársulatoknak, hanem még szubvenezővel is könnyíteni igyekszik léteket a mai mostoha gazdasági viszonyok között. Temesvár városa a példakeresésben nem ment olyan messzire. Megelégedett azzal, hogy Aradot utánozza. És elhatározta, hogyha már Arad a közös magyar színházgatót a magas színházi bérrel félig lenyuzza, a másik félnyuzást elvégzik rajta Temesvárott. A városi állandó választmány kimondotta ugyanis, hogy a színházgató télen, amikor a színház fűteni is kell, napi hétezer, nyáron pedig, amikor a város helyett a jó Isten fűt, napi háromezeröttszáz leit tartozik a város pénztárába fizetni. A város állandó választmánya ennek a magas bérnek a megállapításánál nyilván arra gondolt, hogy legalább így igyekszik behozni azt a negyven millió leit, amelyet a színház előirányozott építési költségén felül kiadtak. Ha már a várost a tulkiadásért annyi szemrehányás érte, most meg akarják mutatni, hogy visszaserzik ezt a pénzt a városnak és pedig a színházgatóktól. Nagyon naiv emberek lehetnek azonban a javaslatot tett városi építéssel együtt az állandó választmány tagjai, amikor azt hiszik, hogy akad színházgató, aki ezt a borzalmasan nagy színházi bért képes lesz megfizetni. Napi hétezer lei! Ez havonta kétszázöttszáz lei! Ha még hozzászámítjuk a délutáni előadásokért járó bért, akkor a színházgató egy hónapban negyedmillió bért kénytelen fizetni a városnak. Hol van ezenkívül a színészek, zenészek, a színpadi munkások gázsija, a darab kiállítás, a jogdíj, adó és százféle más kiadás? A

színházgatóknak a jegyek árait legalább azok ötszörösére kellene fölemelni. Akkor aztán csak a milliomosok járhatnának színházba. De hol van Temesvárott annyi milliomos, hogy még a karzatra is jusson belőlük és

nemcsak elvéve a páholyokba? A városi tanács ezzel a határozatával kimondta a színházi kultúra fölött a halálos ítéletet. Pedig talán egészen más lett volna a kötelessége. A színház kapuit ez a határozat zárva fogja

tartani, pedig a városnak kötelessége volna, hogy a színház kapuit kitarja a közönség részére. Mert nemcsak anyagi feladatai vannak a városnak, hanem kulturális kötelezettségei is. Ezeket azonban teljesíteni is kell.

Az erőszak helyébe a népek megértését kell állítani

Genf, szeptember 6.

A népszövetségi közgyűlés tegnapi ülésén folytatták az évi jelentés általános vitáját. A megjelent delegátusok nagy érdeklődéssel tekintettek a plenáris ülés elé, mert a napirend felőlelte Stresemann német birodalmi külügyminiszter felszólalását is, akinek beszéde elé nagy várakozással tekintettek. Stresemann beszéde az, amelyben Macdonald és Briand népszövetségi beszédeivel is foglalkozik, a mai napra halasztódott. A tegnapi plenáris ülésen az elnöki bejelentések után elnöknek Procope finn fődelegátus szólalt fel az évi jelentés általános vitájánál. Procope nagy elismeréssel méltatta a Népszövetség tevékenységét és hangoztatta, hogy minden nehézség ellenére a Népszövetség évről évre jelentős lépéssel halad előre nemes céljának megvalósításában. Élénk tetszést keltett a fődelegátus azon bejelentése, hogy Finnország minden fentartás nélkül hozzájárul a döntőbíráskodásról szóló általános okmányhoz, amelyet a mult évi közgyűlés dolgozott ki. Itt említette meg Procope a finn kormány indítványát, amely arra vonatkozik, hogy

a döntőbíráskodások számára felebbezési, illetve felülvizsgálati fórumot létesítsenek úgy, hogy biztosítsák az esetleges bírói tévedések kiigazításának lehetőségét. Véleménye szerint leghelyesebb volna, ha a hágai állandó nemzetközi bíróságot ruháznák fel ezzel a hatáskörrel.

A finn fődelegátus után Henderson angol külügyminiszter szólalt fel. Henderson beszédének bevezető részében hangoztatta, hogy a Népszövet-

ség hivatása az erőszak helyébe a népek megértését juttani. A hágai értekezlet azért bir olyan nagy jelentőséggel, mert ezzel a megegyezéssel megtették az utolsó lépést a háboru likvidálásához. Ezután ő is a Népszövetség évi jelentésével foglalkozott, majd kijelentette, hogy az angol delegáció nagy jelentőségét tulajdonit az általános döntő bíráskodásnak. Ez a döntő bíróság azonban csak akkor működhetik sikerrel, ha a népek szelleme megváltozik és egyik sem tart tekintélyének csorbulásától akkor, ha a nemzetközi vitát a döntőbíráskodáshoz teszik át. A kötelező bíráskodás értékes eleme a biztonság megteremtésének. Befejezésül azt mondotta az angol külügyminiszter, hogy a párisi szerződés elfogadása a Népszövetség alapokmányának módosítását teszi szükségessé.

A párisi szerződés aláírói ünneplés kötelezettséget vállaltak, hogy sohasem fognak háboruszkodni, ezzel szemben a Népszövetség alapokmánya bizonyos esetekre lehetővé teszi a háborut.

A népszövetségi delegációkat még mindig élénken foglalkoztatja Briand francia külügyminiszter két nap előtti beszéde, amely az Európai Egyesült Államok gondolatával ismertette meg a Népszövetség illetékes köreit. A hatalmak képviselői a legközelebbi napokban már részletesen tárgyalni fogják a páneurópai kérdést. Megbízható forrásból származó hír szerint Briand szombaton este, de legkésőbb hétfőn értekezletre hívja a genfi delegációk vezetőit azzal a céllal, hogy a páneurópai kérdést gondosan beszéljék meg és esetleg nyomban alakítsanak külön ta-

numányi bizottságot, amely részletesen tanulmányozza az eszme politikai, valamint gazdasági lehetőségeit.

Népszövetségi körökben azt beszélnek, hogy Briand páneurópai terve Németország részéről bizonyos ellenhatást váltott ki. Németország és Amerika között ugyanis a gazdasági tárgyalások annyira előre haladtak, hogy a két állam megegyezése valószínűnek látszik. Ha pedig ez a megegyezés csakugyan létrejön, ez igen megnehezítené Briand javaslatának az európai gazdasági szövetségre vonatkozó megvalósítását.

A londoni Daily Telegraph értesülése szerint Macdonald miniszterelnök Genfben azon fáradozik, hogy a Népszövetség alapszerződését megfelelő módosítással összhangba hozza a Kellogg-paktummal.

A lap szerint ez rendkívül nehéz lesz, mivel a Kellogg-paktum mindenféle háborut megtilt, kivéve a megtámadottak önvédelmét, valamint a rendőri háborut, amelyet az aláírók indíthatnak a paktum megszegői ellen.

Ezzel szemben a népszövetségi alapszerződés 12 és 15 szakaszai szerint abban az esetben, ha a vitás felek nem tudnak megállapodni és a Népszövetség valamint a döntő bíróság nem tud egyhangu határozatot hozni, akkor három hónapi várakozás után a felek teljes akciószabadságot kapnak, azaz megindítják a háborut. Ezt a pontot az alapszerződés hégának nevezik, amelyet Macdonald szeretne megváltoztatni. Ehhez azonban teljes egyhangúság szükséges, a lap szerint pedig ez az egyhangúság elérhetetlen.

Részletfizetésre

is készpénzárban vásárolhat iskolai egyenruhát, felöltőt, nőikabátot, bőrkabátot, öltönyöket mérték után vagy raktárról

Pollák Sámuelnél

Timisoara IV., Fröbl-u. 44. Fiók II., Fő-utca 25.

Felvonnulnak a védelem tanúi a kommunista-per tárgyalásán

Temesvár, szeptember 7.

A kommunista-per tegnapi tárgyalásán kihallgatta még a bíróság a vád két tanuját, majd a védelem tanúinak kihallgatására került a sor. Az a vitás kérdés, hogy a munkás otthonban eldördült két lövés honnan eredhetett, most a védelem tanúinak megvilágításában került a törvényszék elé. Az első tanu tegnap Marschbach Antal, a vád tanuja. Elmondotta, hogy április hetedikén betért a munkásotthonba és látta, hogy a rendőrök revolverrel a kezükben rohantak a kapu ellen. Ebben a pillanatban két lövést hallott.

Elnök: Hol hallotta a két lövést?

Tanu: A kapualjából. Az oda behatolt rendőrök löttek.

Patrascanu védő: Látta, hogy valakit a kapualjából kiragadtak?

— Igen, Stromingert. Őt még akkor vonszolták ki, mielőtt az első két lövés elhangzott.

Nicolau ügyész: Látott fegyvert a kezében?

— Nem. Közvetlenül mellette álltam.

A vád tanuja tehát mentővallomást tett és a bíróság vallomására megeskette.

A védelem első tanuja

Ezután a bíróság Moran Mária teksztilyári munkásnőt hallgatta ki. Ő a védelem első tanuja volt. Vasárnap a munkásotthonban tartózkodott, amikor megjöttek a hatóságok emberei. Krebsz fogadta őket, aki kijelentette, hogy Müller nélkül nincsen intézkedési joga. Ezután az otthon étkezdéjébe ment és egyszerre hallotta, hogy az internacionálét éneklük. Felrohant a földszintre és az egyik lépcsőfokon állva látta, hogy Müllert és Krebszet elviszik és eközben hallotta, hogy a munkások azt kiáltják, hogy nem adják ki a holttestet. Ezután egyenruhás és civil egyének nyomultak a kapuba.

Hírtu bíró: Látott fegyvert a kezében?

— Igen.

Látva a veszélyt, felszaladt a lépcsőn és ekkor a kapu alól két lövés hangzott el. Kinézett az otthon melhálai frontjára és ekkor mellette gépfegyver golyója süvített el. Erre a munkások székeket, asztalokat és padokat dobtak a kijárat felé. Utóbb megadták magukat és mikor az ott hont elhagyták, háromszor megmotoszták őket.

Megmotoszták a gyerekeket

Patrascanu védő: A gyerekeket is megmotoszták?

— Nem mehetett el onnan senkisémm, akit meg nem motosztak.

Nicolau ügyész: Maga is dobott széket és asztalt?

— Igen.

— Tudni akarom, mert vád alá helyezem.

Patrascanu védő: Kérem az ügyész urat, ne fenyegetse a tanút. Helyezze vád alá, ha akarja.

Krebsz és Müller intéz még néhány kérdést a tanuhoz, majd Bürger Ernő dr. védő kéri a bíróságot, engedje meg, hogy a vádlottak anyanyelvükön intézhessenek kérdést a tanuhoz. Egyben kéri, tekintettel arra, hogy a tanu felekezeten kívüli, hogy eskü helyett fogadalmat tehessen. A bíróság ehhez hozzájárul és a tanu leteszi a fogadalmat: Becsületesemre és tisztességemre fogadom, hogy a való igazat mondtam...

Kabos István szintén a védelem tanuja volt. Elmondotta, hogy a Fónagy temetéséről szóló röpecdulát az ő nyomdájukban készítették.

Az ökölbe szorított kéz

Tasch Ferenc asztalossegéd volt a következő tanu. Délután két órakor be akart menni a Börze-uton át az otthonba, de nem engedték az utcába. Puskatussal oldalba löktek úgy, hogy elájult. Amikor jobban lett, már nem volt karhatalmi közeg mellette.

Rózsai Ferenéné szombaton őrsgében állott Fónagy koporsója mellett. Este hazament és vasárnap szintén az otthonban volt. Éppen az étkezdébe ment, amikor két lövést hallott felülről, utána pedig ablaksörömpölést. Erre felszaladt a lépcsőn, de már sortűzet hallott. Látta, hogy az otthon hátsó része felől is zúgott golyó az

Stromingernél

nem volt fegyver

Deutsch Ignác cipészsegéd, tanu nem tud románul és Balázs Győző dr. látja el a tolmácsi tisztet. Három méterre állott a kapu belül, amikor elvitték Müllert és Krebszet. Ekkor a rendőrök kivont karddal és revolverrel behatoltak az otthonba. Tusakodás támadt és látta, amikor Stromingert kihureolták. Amikor a rendőrök be akartak uatolni, hallotta a kapu előtt a két lövést. Félperces szünet után több lövés következett. Erre a munkások barrikádokat emeltek.

Elnök: Maga látta, amikor Stromingert kihuzták, volt revolver a kezében? Látta hátra dobni a revolvvert?

— Nem volt fegyver a kezében és semmit nem dobott hátra.

Nagy Hugó dr.: A gyerekeket is megmotoszták?

— Igen. Mindenkit. Nem jött onnan ki megmotosztatlanul senki.

Nicolau ügyész: Miért kiabáltak a munkások, hogy nem adják ki a holttestet?

Aki Fónaggal raboskodott

A következő tanu Furehstick Károly, az otthon mozijának operatőre. Elmondotta, hogy a lövés pillanatában a gyermekeket az egyik emeleti szobában helyezte biztonságba és mellettük maradt. A lövések után látta, hogy a munkások a kapu alatt barrikádokat emelnek. A védő kérdéseire elmondja, hogy a mozielőadásokat a gyermekek számára rendszeresítették. Amikor megadták magukat, mindenki feltett kézzel állott és úgy motosztak meg gyerekeket, asszonyt és férfit. Vallomására fogadalmat tett.

Patrascanu védő: Miért törölte a röpecdulából a kommunista szót?

Jött erre valami hatósági intézkedés, hogy ezt nem lehet szedni és nyomni.

— Nem. A saját elhatározásomból, mert a kommunista párt működését nem engedték meg.

Elmondotta még a tanu, hogy este beszélt Fruhstiek Károllyal, a munkásotthon mozijának vezetőjével, aki kijelentette, meglepte őket, hogy Temesvárra szállították Fónagy holttestét, ami csak költséget és hiábavaló fáradságot jelent. Tanut vallomására megeskették.

otthonba. A sortűz után a kapu felé széket, asztalt dobtak. Amikor megadták magukat, a nőket hajuknál fogva huzták, ráncigálták és megmotoszták mindannyiukat. A rendőrségen is megmotoszták és megverték.

Patrascanu védő: Hátulról löttek az otthonba?

— Igen.

Nicolau ügyész: Mit jelent a magasra tartott, ökölbe szorított kéz, ahogyan a Fónagy koporsója mellett álltak?

— Ez a gyász jele.

Vallomására Rózsainé fogadalmat tett.

Fónagy az osztályharc áldozata volt. Ha engedélyt adták a Temesvárra való szállításhoz, akkor jogunk volt eltemetni. Ne engedték volna ide.

Tudja maga, hogy annak az államnak a törvényeihez kell alkalmazkodni, amelyben él?

— Tudom.

Tehát, ha a vezetőügyész megjelenik az államhatalom képviselőjében, miért ellenkeztek?

Tanu a kérdést nem érti.

Patrascanu védő: Ilyen kérdések után én is kérdést teszek fel. Tud-e arról, hogy rendőrség máskor is törvénysértést követett el?

Elnök nem engedi a kérdés feltételét.

Patrascanu védő: Tudja-e azt, hogy a rendőrségnek nem szabad revolverrel és karddal védtelen embereket ellen menni?

Az elnök erre a kérdésre sem enged választ adni. Tanu ezután letette a fogadalmat.

Grill Nándor vasmunkás még a vád tanuja volt. Fónagyot Doftanában ismerte, ahol együtt raboskodott vele. Vasárnap délelőtt ő is őrsgéget állott a koporsónál magasra tartott kézzel. A lépcsőház falán cédulát talált, amelyen az állott, hogy mindenki déli egy óráig maradjon az otthonban. Nem tudja, hogy ki írta.

Elnök: A vizsgálóbíró előtt azt vallotta, hogy Salamon Béla írta.

— Nem emlékszem ki írta.

Egy óra felé — folytatta vallomását — lövést hallott kívülről, utána

székeket és asztalokat dobtak az ajtó felé.

Elnök: Látott a munkások kezében fegyvert, vagy botot?

— Nem.

— A magasra emelt ökölbe szorított kéz mit jelképez?

— Bosszút. (Mozgás a teremben és a vádlottak között.)

— Ki ellen?

— Burzsoázia ellen.

Tanu ezután vallomására tetette az esküt.

Leyritz vallomása

A következő tanu Leyritz Árpád tisztviselő, az egységes szakszervezetek tagja. Szombaton Krebsz meglepetéssel értesítette, hogy Fónagy holtteste megérkezett és kérte, hogy jöjjön az otthonba, hátha az eltemetés elé a zsidó hitközség akadályokat emel. Ő 7 óra után ment be az otthonba, de addig a kérdés elintézését nyert. Este Müller és Krebsz társaságában ment el az otthonból és ekkor aggodalmát fejezte ki, hátha a hatóságok, vagy más párt provokáló magatartást tanúsít a temetéssel szemben. Müller ekkor megnyugtatta.

Elnök: Milyen pártok?

— Fascisták és liberálisok.

— A szociáldemokraták nem?

— Azok nem számítanak.

Vasárnap nem volt Temesvárott és csak akkor érkezett délután haza, amikor az otthon előtti események már lejátszódtak.

A következő tanu Bainszki Mária munkásnő volt. Az otthonban ebédelt, amikor zajt hallott. Felrohant a földszintre és látta, hogy Müllert és Krebszet, utána még egy másik munkást elvisznek. Amikor ezt a munkást kihuzták a kapu alól, akkor dördült el a két lövés. Látta, hogy a rendőrök a kapualjba behatoltak.

Elnök: Meddig jutott be a rendőrség?

— Egy—másfél méterre.

— Hol hallotta a lövést és mikor?

— A kapualjban, amikor a rendőrök oda behatoltak. A kapualjban dulakodás volt és eközben valaki románul kiáltotta: Lőjjetek! Utána a munkások beszorították a kaput, barrikádokat emeltek, később pedig megadták magukat. Elmondja, hogy mindenkit ütöttek-verték, bántalmazták. Amikor kimentek, mindenkit megmotosztak. Vallomására fogadalmat tett. Ezzel a tegnapi tárgyalás véget ért és azt ma reggel kilenc órákor folytatják.

HOTEL
"BRISTOL"
SZÁLLÓ BUDAPEST
Teljesen ujonnan berendezve és modernizálva. Minden szobában hideg és meleg folyóvíz, telefon és rádió. Egyágyaszoba 5 pengőtől, fürdőszobával 10 pengőtől.
ÉTTEREM KÁVÉHAZ ÉS BÁR

Budapesten tanácskozott a temesvári vasutigazgató az Arad-Csanádi Vasutak nyugdíjvagyonának felosztása tárgyában

Temesvár, szeptember 7.

Megemlékeztünk már róla nem egyszer, hogy Christea Szilviusz temesvári vasutigazgató a tavasz óta különleges megbízásokkal az egyes szomszéd államok fővárosaiban tartózkodik és csak olykor érkezik haza rövid időre Temesvárra és Bukarestre. Christea vasutigazgató, aki a múlt héten Budapestről jött meg és azonnal a fővárosba sietett, tegnap félnapra Temesvárott tartózkodott és azután Bukarestbe utazott, ahol huzamosabb ideig fog maradni. Bukarestben jelentést tesz külföldi tárgyalásainak eredményeiről, azonkívül résztvesz különböző nagyfotossági tanácskozásokban is.

Legutóbbi budapesti tartózkodásának kettős célja volt. Az egyik az volt, hogy tárgyalásokat folytasson egyes Romániában levő és még meg nem váltott magánvasutak megvételére vonatkozólag.

Ebben a tekintetben a tárgyalások már teljes eredménnyel jártak és már csak a legfelsőbb jóváhagyás van hátra.

Budapesti tartózkodásának második feladata volt az Arad-Csanádi Egyesült Vasutak nyugdíjvagyonának felosztása. Az új határok következtében ugyanis ennek a vasuttársaság vonalainak egy része Romániának, a másik része Magyarországnak jutott. A nagyobbik rész a vonalaknak román területen van és azokat átvette az államvasut, a magyarországon maradt egy harmadnyi vonal most új társaság igazgatása alatt áll. A nyugdíjalap vagyona Romániában maradt és azt jelenleg az államvasut kezeli. A nyugdíjalap megosztásánál irányadó volt az az elv, hogy az Arad-Csanádinak nagyobb része román területen van és a nyugdíjasok túlnyomó része is itt él. A megosztás kulesára vonatkozólag már meg is egyeztek.

Christea Szilviusz vasutigazgató — mint előbb említettük — még tegnap Bukarestbe utazott. Ott résztvesz azokban a tanácskozásokban, amelyek a Brassó—predeáli vasutvonal elektrifikálására vonatkoznak. Már tegnap megírtuk, hogy az államvasutak igazgatósága foglalkozik ennek a vonalnak villamosításával, mivel az ugynevezett predeáli torok a megnövekedett szállítást alig bírja.

Mielőtt a vezérigazgatóság arra szánná magát, hogy ezen a részen még egy smpárt fektet le, előbb azt kívánja tanulmányoztatni, nem volna-e gazdaságosabb a vonalnak a villamosítása.

Ehhez a tanulmányozására bizottságot küldtek ki, amelyben benne van

Vezérképvisező: BALASSA ADOLF



Józsefváros, Üri-u. 4/a. Tel. 15-35

Miklósi Kornél dr., a temesvári villamosvasut igazgatója is. A bizottságban résztvesz mint egyik irányító Christea Szilviusz temesvári vasutigazgató is. A bizottság egyelőre csak adatok összegyűjtésével foglalkozik és ezeknek az alapján kezdik majd meg a tulajdonképpeni tanulmányozást.

Christea Szilviusz, aki az utóbbi hónapokban igen sokat dolgozott, még néhány hétig vesz részt különböző tanácskozásokban és csak azután kezheti meg ideit szabadságát. Reméli, hogy ennek letelte után huzamosabb időn keresztül tartózkodhatik ismét Temesvárott, ahol a kerületi igazgatóság átszervezése várakozik reá.

Minden állandó temesvári lakos köteles jelentkezni

Temesvár, szept. 7.

A városházára megérkezett a kormányrendelet az új illetőségi lajstrom, valamint az új községi választói jegyzék megszerkesztéséről. Domasneanu György főpolgármester a rendeletet azonnal kiadta S a g o v i c i Sámuel dr. városi főjegyzőnek, akinek felügyelete alatt W e i s e r Viktor dr. városi tisztviselő fogja az összeírást eszközölni. Az összeírásra vonatkozó felvilágosítást a város hirdetmény formájában ma közli a lakossággal és az összeírás már hétfőn meg is kezdődik. Tekintettel arra, hogy az összeírásnak a legrövidebb időn belül kell elkészülnie,

a város egész sereg hivatalnokot fog ennek a munkának nekiállítani. Az összeírásnál jelentkezni köteles minden állandó temesvári lakos, akár megvan az állampolgársági okmánya, akár nincsen. A családfők a családtagjaikra vonatkozó adatokat is kötelesek bemondani. A községi választói jegyzékekbe ezúttal kerülnek először bele a nők és pedig azok, akik huszonegyedik életévüket betöltötték, négy középiskolát végeztek, tisztviselők, hadiövezetek, vagy jótékony egyesületek vezetői. A jelentkezésről minden egyes fél elismervényt fog kapni.

Összeverekedtek a pinkabérlők és kidobták a bírósági tisztviselőt

Bukarest, szeptember 7.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A színajai játékkaszinó bérlői között, amint a Lupta írja, napok óta heves csaták folynak, amelyek ismételtent tettelegességgé fajultak. A kaszinó bérletét tudvalevőleg a kormány egy konzorciumnak adta, amelynek tagjai egyenlő arányban adták össze a vállalkozáshoz szükséges pénzt. A konzorcium tagjai közül kilencen vezeték már hetek óta a játékot és rövid idő alatt tizenkét millió tiszta hasznot értek el. A hét elején megjelent Szinajában a társaság tizedik tagja is és kérte a maga részére a nyereség tíz százalékát. A birtokon belül levő bérlő azonban a kérelem teljesítését meg-

tagadták és így az ügy bíróság elé került. A prahovai törvényszék foglalatást is rendelt el a játékbank vagyónára, ellenőrt küldött ki a pinkapénz kezelésére, de a bírósági tisztviselőt a bérlők gorombán kiutasították, sőt a szó teljes értelmében kidobták a kaszinóból. Ebből újabb hatósági beavatkozás lett és közben a pinkabérlők között is napirenden vannak a botrányos összetűzések. A Lupta most felhívja a kormány figyelmét, hogy erélyes kézzel vessen véget ennek a botránynak, mert nem lehet tűrni, hogy ezt a külföldön is jó hírnévnek örvendő román üdülöhelyet botrányok központjává tegyék és tekintélyét aláássák.

Sok a mezei munka és ezért az ujjári postahivatal egyszerűen nem működik

Temesvár, szeptember 7.

A posta olyan intézmény, amelyről a sajtó szinte naponta írhatna. Azonban ezek a cikkek egy esetben sem volnának magasztalók. Semmiféle, a közönség érdekében fölállított közintézmény nem ad okot annyi panaszra, mint éppen a posta, amely a gyorsaság és megbízhatóság helyett ab-

ban meríti ki a maga tevékenységét, hogy a közönségnek fittyet hány. Ma ismét két postahivatalról emlekezünk meg, az egyik olyan, amely van, a másik pedig olyan, amelyik nincsen. Ujjár begamenti községben az állam már régen felállította a postahivatalt. Kisebb-nagyobb defektusoktól eltekintve ez a postahivatal eddig

működött is. Most aztán egyszerre megszűntette a postaküldemények kézbesítését. Az emberek egy-két napig csak vártak türelmesen és azt hitték, hogy a levélhordó beteg. Mikor azonban az idő múlott és a postát mégsem kapták meg, érdeklődni kezdtek a hivatalban. Akkor aztán megtudták, hogy a postát azért nem kézbesítik, mert sok mezei munka van. Valószínű az, hogy a postamester és a levélhordó mezei munkája miatt marad el a postai kézbesítés Ujjárott. Felhívjuk erre a tragikomikus állapotra, amely tűrhetetlen, a postaigazgatóság figyelmét.

A nemlétező postahivatal miatt Rónác, Temesvárnak ez a mostohasorsban élő külvárosa panaszkodik. Ennek a nagyterjedésű városrésznek nincsen postahivatala, de az egész kerületben még postaszekrény sinesen. Hiába is volna különben postaszekrény, mert a rónáciak nem tudnák abba beledobni leveleiket, mivel egész Rónác sehol nem kapni postabélyegget, még a trafikokban sem. Így aztán ha levelet, vagy levelezőlapot akarnak feladni, félórás utat kell tenniük a Józsefvárosba. Ha már nem állít föl a posta a Rónácra kirendeltséget, akkor legalább intézkedjék, hogy a kerületben lehessen postabélyegget kapni és legyen levélszekrény, vagy más gyűjtőhely, ahol a leveleket le lehessen adni. A levélhordó, aki a Józsefvárosból naponta kijön a leveleket kézbesíteni, aztán magával vihetné az összegyűlt leveleket is.

Nyugodtan aludt miközben alatta bomba robbant

Lüneburg, szept. 6

Tegnap éjszaka egy órakor a kormánypalota főbejárata mellett egy bomba felrobbant. A bombát az épület bolthajtásos pincéjében helyezték el és a robbanás olyan erős volt, hogy kiszakította az egyik oszlopot. A fal törmelékei huszonöt méterre repültek és a szembelevő városháza falai is láthatóan megsérültek. A városháza csaknem valamennyi ablaka, de a kormánypalota és még több más épület ablakai is betörték. A bomba áttört a pince boltozatát és nagy pusztítást okozott a pince fölött levő irodában. Egy íróasztal felig elsüllyedt a támadt nyíláson. Herbst dr. kerületi főnök, aki az erősen veszélyeztetett kapuboltozat fölött levő szobában aludt, sértetlen maradt. A tetteseket nem sikerült kinyomozni.

TEMESVÁRIAK KEDVELT
TALÁLKOZÓHELYE
BUDAPESTEN

A

KÖZPONTI SZÁLLODA

VII., Baross-tér 23
a keleti pályaudvarral szemben

Egyesületi és csoportos utazásoknál rendkívül előtér teljes ellátás,

Központi fűtés, hideg-, melegviz, telefon, rádió a szobákban; lift, fürdők; mérsékelt árak.

ISTVÁN KIRÁLY
SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-u. 8. Nyugati-pályaudvar mellett.
TELEFON (Interurban) 202-43, 294-34. Sürgőnycim: Hotelist

Minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz és telefon. Lift. Szállodában kávéház, cukrászda és fodrászterem.

A keleti pályaudvartól közvetlen villamos összeköttetés 2, és 46-os kocsikkal.

Hírek

— A félnapos tanítási idő. Bukaresti jelentés alapján megírtuk, hogy a közoktatásügyi miniszter a középiskolákban a félnapos tanítást vezette be. Újabb bukaresti jelentés szerint ez az intézkedés a magániskolákra is vonatkozik.

— A városi tanonciskolák új igazgatói. A városi tanonciskolákhoz új igazgatókat neveztek ki. A kinevezés ideiglenes és egyelőre 1930 augusztus 31-ig szól. Az új tanonciskolai igazgatók a következők: kereskedelmi tanoncok iskolája: Mihai Emil, különleges iparok tanonciskolája: Liuba Kornél, leánytanoncok iskolája: Gavrila Zsófia, belvárosi tanonciskola: Ignat János, gyárvárosi Pípos-utcai tanonciskola: Nistor Emil, Magyar-utcai tanonciskola: Craciunescu Miklós, erzsébetvárosi Vörösmarthy-utcai tanonciskola: Pincu Julián, Telekház-téri iskola: Opris György, józsefvárosi Kossuth Lajos-utcai tanonciskola: Giurgescu Emil, a Bem-utcai tanonciskola: Bosica Pával, mehalai tanonciskola: Jordán Szilviusz.

* Katolikus buesu a Józsefvárosban szeptember hó 8-án, vasárnap lesz. Az egyházközség ez alkalommal a legválogatottabb szórakozásokkal fog vendégeinek szolgálni. A buesu érdekessége lesz az a nagyszabású gramofónhangverseny, amely a Philips temesvári cég egy 50 kilowattos erősítő segítségével és Flächen-hangszórókkal a hatalmas józsefvárosi piac minden részében fog megszólaltatni. Az iskolaudvarban kabaré, a Fröbl-utcai Michels-féle vendéglőben pedig hajnalig tartó tánemulatság lesz.

— Rendőrtisztek új beosztása. Crenian Aurél temesvári rendőrprefektus Gutu Tódor gyárvárosi rendőrfőnököt a belvárosi népirodához osztotta be mint tisztviselőt. Gutu Tódor helyébe Velici Koryolán másodosztályú komiszárust neveztek ki a gyárvárosi rendőrség élére. Neguescu Konstantin szubkomiszárus, aki a Gyárvárosban teljesített szolgálatot a bűnügyi osztályhoz került. Popescu Kornél, aki eddig a harmadik kerületi rendőrségen volt, a gyárvárosi rendőrségre, Jebelián Miklóst pedig, aki eddig a Gyárvárosban volt, a rendőrprefektus az erzsébetvárosi rendőrséghez osztotta be.

— A fascista-per tárgyalása. Bukarestből jelentik: A fascista-per jegynapi tárgyalásán a bíróság az őrmester vádlottakat hallgatta ki. Ezek arra hivatkoztak, hogy hazafias meggyőződésből csatlakoztak a mozgalomhoz. Az elnök megkérdezte Giulea őrmestert igaz-e, hogy az államcsíny sikere esetén ő lett volna kereskedelmiügyi miniszter. A vádlott ezt tagadja. A tárgyalás folyik.

— Wolff Ferencet újból letartóztatták. Wolff Ferencet, a kommunista-per egyik vádlottját, akit egy másik ügyből kifolyólag a törvényszék két nap előtt felmentett, tegnap ismét letartóztatták. A letartóztatás indoka az, hogy Wolff katonaszökevény. Wolffot a téparancsnokságon helyezték el.

* Tomm Béla hegedűművész külföldi hangversenyutjáról hazatérve a magánoktatást szept. elején megkezdte. Éredeklődni lehet naponta délután 3-5 III., Str. Metznu 1. (Kőszeghy-utca.)

A városi nagytanács is beleszól a népáruház vagyonaiba

Temesvár, szept. 7.

A temesvári népáruház ügye tegnap újabb fordulatot vett. Ismeretes, hogy Murarescu Vichentie dr. államügyvéd pert indított a temesvári járásbírósnál és kérte, hogy a népáruház önkéntes árveréséből befolyt 945.000 leit az államnak utalják ki. A tegnapi tárgyaláson érdekes bejelentések hangzottak el. A graru járásbíró a tárgyalás megnyitása után megkérdezte Berger Ármán dr. ügyvédet, hogy kinek a képviseletében jelent meg. Az ügyvéd előadta, hogy ő Domasneanu György főpolgármester utasítására a város képviseletében jött el a tárgyalásra. Előadta, hogy a népáru-

házat Temesvár város pénzéből alapították és ebben a perben a város jogait védi. A felügyelőbizottság jogi képviselője erre kijelentette, hogy csakis Temesvár városával szemben érez a felügyelőbizottság kötelezettséget. Murarescu Vichentie dr. ezután kijelentette, hogy Temesvár városát fogja perelni. Agraru járásbíró az államügyvéd nyilatkozatát tudomásul vette, majd a következő határozatot hozta. A város jogi képviselője nyolc napon belül köteles Temesvár város nagytanácsának határozatát bemutatni, amelyben a nagytanács kijelenti, hogy igényli-e a letétbe helyezett 945.000 leit és milyen indokok alapján.

A CSEHEKNEK SEMMI NEM TETSZIK. Párisból jelentik: Mironescu román külügyminiszter, mint ismeretes, a Neues Wiener Journalban nyilatkozott, amely szerint Románia nem fog szembehelyezkedni az Anschlussal. Csehszlovák politikai körökben ez a nyilatkozat kínos feltűnést keltett. A kínos benyomásnak kifejezést ad a Poledny List című lap és kijelenti, hogy a kisántant szövetség csak Magyarország ellen irányult ugyan, de a kisántant államok külügyminiszterei eddig legalább kölesönösen respektálták szövetségeseik egyéb magánügyeit. Mit ér a kisántant szerződés — kérdezi a lap — ha a szövetséges Románia külügyminisztere ilyen álláspontot foglal el az Anschluss kérdésében, amely pedig Csehszlovákia egyik létkérdése.

— Erzsébetvárosi Társaskör zenekara. Az Erzsébetvárosi Társaskör ez év nyarán megszervezte a maga zenekarát, amely szeptember 21-én nagy hangverseny keretében mutatkozik be a közönségnek. A zenekar számain kívül lesz több ének, tánc és szavaltat is, amelyeket elsőrendű műkedvelők fognak előadni. A hangverseny után a Társaskör flekkenestét rendez.

— Az új községi és megyei tanácsok megválasztása. Bukarestből jelentik: A kormány köréből szerzett értesülések szerint az új községi és megyei tanácsok megválasztása november 15-30. napjai között megy végbe. Ezt az értesülést a nemzeti parasztpártnak a fővárosban tartózkodó több tagja megerősítette.

— Izgatók járnak a Zsil-völgyében. Lupényból jelentik: A véres lupényi események ügyében a dévai vizsgálóbíró megkezdte a vizsgálatot. A vizsgálóbíró a véres eseményekből kifolyólag letartóztatott munkásokat hallgatja ki. Hír szerint a Zsil-völgyét újabb izgatók járják be. A kormány erélyes intézkedéseket foganatosított a rend és nyugalom biztosítására.

— Magyar műkedvelői előadás. Parácról jelentik: A Magyar Párt parácai altagozatának műkedvelői ma este nagy előadást rendeznek, amelynek műsorán több egyfelvonásos darab kerül színre. Parác magyarsága nagy lelkesedéssel várja a mai estét, mert ez az első alkalom, hogy az imperiumváltozás óta Parácon magyar előadás lesz.

* Grofsorean Kornél dr. ügyvéd vizsztatérve szabadságáról ismét megkezdte ügyvédi praksisát, régi ügyvédi irodájában, Városház-utca és Széchenyi-utca sarok, a Magyar Hitelbank épületében (szemben a Tiszti kaszinóval). Telefon: 512.

— A temesvári zsidó ifjuság. Barisszia Herzl alakulata ma este kilenc órai kezdettel a temesvári zsidó liceum tornatermében színre hozza Nordau Miksa a kiváló zsidó író Dr. Kohn című híres iránydrámáját. Az előadás iránt nagy érdeklődés mutatkozik. A darabban a zsidó műkedvelő gárda legjobbjai alakítanak kitűnő szerepeket. Jegyek elővételben Rectora, Hunyadi-utcai fotózületben.

— Pop Cicio István visszavonul a politikától. Bukarestből jelentik: Az Ultima Ora című lap értesítése szerint Pop Cicio István lemond kamarai elnöki méltóságáról és visszavonul a politikától. A lap szerint Pop Cicio magas közjogi méltóság betöltésére van kiszemelve.

— A Jövő Társadalmá. A radi Viktor szociológusnak Jövő Társadalmá című havi szemléje, amely közel egy esztendeig szünetelt újból megjelenik. Bevezető cikke terjedelmesen foglalkozik a szociológus szemüvegén át nézve Briand eszméjével, Páneurópával. Piscator berlini szinigazgató, akinek szenzációs ujjításairól sokat beszélnek, figyelemreméltó dolgokat ír az új színházról. Csomó cikke van a folyóiratnak, amely különböző aktuális témákkal foglalkozik. A folyóirat szerkesztője és kiadóhivatala Kolozsvárott van a Strada Jurul Lacului 2. szám alatt.

— Kinevezések a temesi állatorvosi karban. A földmívelésügyi miniszter a bányászati állatorvosi karban a következő kinevezéseket eszközölte: Főállatorvosoknak léptek elő: Morvai Dezső zombolyai, Halász Gyula gátaljai, Banet Artur újpécsi, Szász Gerő lugosi, Bihar Jenő resicai és Antal Zsigmond hátszegi állatorvosok. Alásukban a következő kerületi állatorvosokat véglegesítette: Kelsch Péter nagyszentmiklósi, Stillmungus János gyertyamosi és Hadan Gracian vingai állatorvosokat. Ideiglenes állatorvosokká nevezték ki: Roos Jakabot Grabáca, Schneider Jánost, Schmidt Vilmost és Müller Györgyöt beosztás nélkül, Stein Péter pedig a paráci állami méntelephez.

— Műkedvelői előadás a Munkástelepen. A Magyar Párt munkástelepi altagozatának műkedvelői ma este a Ditrich-féle vendéglőben nagyszabású műkedvelői előadást rendeznek. Színrekerülnek a Szervusz Sári, Sakk-matt, Lipi-Lupi és a Brazíliai tiltatványos című egyfelvonásos darabok. Beléptűdj nincsen.

Mi adja meg az élet kedvet? Mi a siker titka?



Az egészség, a nyugalom, az energia. Ha ezen tényezőkből csak egy is hiányzik, már nem képes az ember győztesen végigküzdeni az életet. Ezért: óvjuk egészségünket, erősítsük meg idegeinket, növeljük energiánkat!

ARSENFERRATOS

használatával, mely világszerte ismert ideális erősítő szer felnőttek és gyermekek számára.

Kapható minden gyógyszerárban.

C. F. BOEHRINGER & SOHNWE, Mannheim-Waldhof.

Kényelmesen, olcsón és jól Nagyvárodon csak a

METROPOL

nagyszállodában lakik



100 minden komforttal berendezett, ujjonnan átalakított szoba.

Minden vonatnál 1. vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy árkedvezményben részesülnek.

Urihölgyek figyelmebe!

Értesitem a n. é. hölgyközönséget, hogy a szezon befejeztével Kohn Nővérek divatszaloncégjől szabási minőségemből kiléptem és szeptember hóban IV., Arany János-utca 10. szám alatt divatszalonot nyitok. Vállalom kabátok, kosztümök, ruhák garantált elsőrendű készítését mindennemű anyagból.

Vidéken lakó hölgyeknél, hol az utazás kellemetlen és idővesztés, korrekt, modern szabászatom által módomban áll nemcsak schlank, hanem erős, sőt tulerős hölgyeknek egyetlen próbával elkészíteni. Eddigi kísérleteim kitűnően beváltak: új anyag vagy modernizálás egyaránt. Minden igyekezetem szépen dolgozni és versenyt kizáró árakat elérni.

Tisztviselőknöknek 2-3 részletre is.

Kérem az urihölgyek szives pártfogását, kiváló tisztelettel.

Tóth Károly, nődivatszabó, IV., Arany János-utca 10.

HA PESTRE JÖN

lakjon a

METROPOLE

szállodában VII., Rákóczi-ut 58.

Elkelő, olcsó. Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, telefon, rádió.

Szobák 4-50 pengőtől. Ingyen autógarage.

HORRIBILIS BÉRT KER A VÁROS A SZINHÁZÉRT. A város állandó választmánya tegnap délelőtt tartott ülésén foglalkozott a színházgatók által a színházért fizetendő bér megállapításával. Suciú Adrián városi építész javaslatára az állandó választmány ki mondta, hogy a színházgatók a színház használatáért télen, amikor az épületet fűteni is kell, napi hétezer, nyáron pedig napi háromezeröttszáz lelt kötelesek fizetni. Ez a magas bér halálos csapást jelent a színházgatókra, akik a nagy költségek mellett már eddig is csak nagynehezen tudtak vegetálni. A város ahelyett, hogy előmozdítaná a színházgatók életképességét, teljesen tönkreteszti azt és ahelyett, hogy a színházgatókat anyagilag támogatná, még rájuk akarja behozni a sok milliós színház építések tulkadásait.

— **Esküvő.** T a r a n Feliciát, Taran Konstantin földbirtokos leányát tegnap vezette oltárhoz C a m p i a n u Emil nagykövesi erdőmérnök. A fiatal párt T i u c r a Patrik dr. kesperes áldotta meg. Mint tanúk a menyasszony bátyjai, Taran Emil dr. vármegyei főjegyző és Taran Konstantin filmvállalkozó szerepeltek.

ECKER műbutorgyárban készült **lakberendezések** és amerikai **irodabutorok** állandó kiállítása. Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 17. Telefon 575. Saját kárpitosműhely.

— **Házasság.** S c h w a b Károly, a Karánsebesi Első Takarékpénztár igazgatója, Bécsben házasságot kötött B i n d e r János alezredes özvegyével, született F r a n k Nellyvel. A házasságot F e r c h Mátás Temesvár-belvárosi apátplébános áldotta meg, aki jelenleg az osztrák fővárosban tartózkodik.

— **Kettős rekordot javított.** Párisból jelentik: F o u v e l francia pilóta 5300 méter magassági rekordot állított fel és ugyanakkor új kaliberű gépével száznegyven kilométer óránkénti sebességgel gyorsasági rekordot is ért el.

• **Rádiók és azok átépítése, javítása, karbantartása,** havidíjért legolcsóbban J r a n i a, Józsefváros, Skudier-tér 1.

— **Felrobbant petróleumlámpa.** Könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt tegnap délután. L á s z l ó f f y István erzsébetvárosi Tirol-utcai lakásán lámpát töltött meg petróleummal. A lámpa felrobbant és Lászlóffy ruhája és a körülötte lévő tárgyak meggyulladtak. A házbeli eloltották a tüzet és a mentőket hívták, akik első segélyben részesítették a súlyos sérüléseket szenvedett embert.

— **Megszökött a falu irattárával együtt.** Chisenevből jelentik: N o v a c e n c o sorocamegyei falu községi jegyzője átszökött a Dnyeszteren Oroszországba és magával vitte a falu irattárának tekintélyes részét is. A hatóságok most nyomoznak annak a megállapítására, hogy mi készítette a jegyzőt a szökésre.

Családi ház

magas földszint, 2 szobás lakással, előszoba, konyha, virág- és zöldségeskert, szeptember 15-re

olcsón kiadó

Közelebbit: Belváros, Jenőheregegy-utca 7. Füzűzet.



Jubiláló zombolyai sportegylet. A Zombolyai Sport Egylet szeptember nyolcadikán, vasárnap ünnepli fennállásának husz éves jubileumát. A jubileum alkalmával zászlószentelési és jubileumi ünnepséget rendez. Szeptember hetedikén, szombaton este Baár Józsefné urnó, zászlóánya tiszteletére lampionos felvonulást rendeznek. Vasárnap reggel tábori mise lesz, melyet Neff Ferenc apátplébános celebrál. Utána zászlószentelés és szögbeverés, déli egy órakor bankett lesz a Dácia szálló nagytermében. Délután futballmérkőzés és különböző sportatrakciók következnek. A jubileumot este a Reif és Comp. szálloda összes helyiségeiben hajnalig tartó tánc fejez be.

— **Vizsgálat a városházán.** Bukarestből jelentik: A belügyminisztériumból több feljelentés érkezett arról, hogy a városnál már régebben különböző vizsgálások fordultak elő, amelyek a várost érzékenyen megkárosították. A belügyminiszter intézkedésére Coman belügyi vezérigazgató Temesvárra érkezik és három esztendőre visszamenőleg megvizsgálja a város ügykezelését. Coman vezérigazgató szeptember 10-én érkezik Temesvárra.

* **Gál Anna** ritmikus tornaiskoláját szeptember 15-én megnyitja. Beiratkozás tízedikétől egész napon át. III. Str. Romulus (Hattyu-utca) 9. szám.

Nőikalapujdonságok

legelőnyösebben

N. C. DANIEL-cégnél

Temesvár, József-tér (Küttl-tér) 12

A femiparosok zászlószentelése. A temesvári Ipari Munkaadók Szindikátusának femipari osztálya zászlószentelést és ezt nagy ünnepséggel köti össze. Ma este a femiparosok szerenádokat adnak a zászlóanya. Leszni Mária tiszteletére, utána pedig a szindikátus épületében ismerkedési estét rendeznek. Holnap, vasárnap délelőtt huszonhat koszorúspár a vezetéssel együtt elindul a zászlóanyaért, majd feltűzik a székesegyházban Magyar Pál kanonok ünnepi nagymiséjét mond, amelyet a zászlószentelés és a szögbeverés követ. Azután a résztvevők a Gyárudvar-vendéglőbe vonulnak villásreggelire és diszkozyülésre. Délelőtt félkettőkor bankett lesz, amelyet délután kerti ünnepély, este pedig reggelig tartó tánc követ.

— **Letartóztatott fűtőházi főnök.** Aradról jelentik: Nagy szenzációt keltett Aradon R e i c h e n b e r g Dezső volt aradi fűtőházi főnök letartóztatása, akit nemrég helyeztek Aradról Temesvárra. Ismeretes a Déli Hirlap olvasói előtt az a nagyarányú vasúti panama, melyet névtelen levél pattantott ki néhány hónappal ezelőtt. Kiderült ekkor, hogy Reichenberg Dezső dinamókat szállított el a fűtőházból, vasúti anyagokkal építette föl a villámlát és rengeteg más visszaélést követett el. Több szabálytalanságból kifolyólag Reichenberget akkor Temesvárra helyezték át, de tovább folytatták ellene a vizsgálatot, melynek eredményeképpen tegnap Aradra idézték. Kihallgatása után a vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezte a bűnös mérnököt. Hír szerint további letartóztatások várhatók.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Parjakter Frigyes, Maringer Magda, Tilger Zsuzsi, Vikondal Nándor, Pollák Harry. Meghaltak: Taschera Száva 71 és Frauenhoffer Ilona 44 éves korában.

Temesvárott a világhírű Burberrys Ltd.

London

cég szövevei e cég saját fiókjában, Strada Avram Iancu 2

kaphatók

Ugy temesvárott, valamint a Bánság minden jobb üzletében, ugyszintén szabóknál megtalálja a

BURBERRYS

szövegetek a



védjeggyel.

Árainkon vagy a bélyegző van védjeggyünkkel, vagy pedig a (2336) szöveg szélére a BURBERRYS név van beszöve.

INCIDENS A JUGOSZLAV-BOLGÁR HATÁRON. Szófiából jelentik: Szeptember negyedikén éjjel jugoszláv katonák megtámadták a 15. számú bolgár határőrséget. A támadók az őrházra kézi gránátot dobtak és amikor a bolgár katonák erősítést kaptak, a jugoszláv támadók visszavonultak. Az incidensnél egy bolgár katona súlyosan megsebesült.

CFR-bérletjegyek,

vízumok, külföldiek utleveléinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.) 28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-60. (586)

— **Dragoi igazgató operájának sikere.** Többször megemlékeztünk arról a nagy sikerről, amelyet Dragoi Szabin temesvári városi zeneiskolai igazgatónak Nepasta című operája aratott. Az opera szövegét most Dimu Mária lefordította németre és az még a tél folyamán színre kerül valamely németországi színpadon. Ugyancsak lefordítják a Nepasta szövegét olaszra is és valószínűleg Rómában fogják elsőnek bemutatni az olasz közönségnek.

— **Tíz év előtti bűnökért elítélték.** Újvidékről jelentik: Érdekes ügyben hozott tegnap ítéletet az újvidéki felelőbíró bíróság. A vádlott, Szretenovics Zsivojin huszonnyolc éves napszámos, akit az ügyesség tíz évvel ezelőtt elkövetett gyilkossággal és rablással vádolt. Szretenovics 1918 november 24-én, a forradalom idején, mint a palánkai határőrség tagja, agyonlőtte Stefan Mihály palánkai gazdát. A gyilkosság után behatolt Peltz Józsefné lakásába és azt kényszerítette, hogy adja át összes értéktárgyait. Szretenovics még több helyen is betört és ezekért a bűncselekményekért vont felelősségre a bíróság. Az újvidéki törvényszék három évi fegyházra és öt évi hivatalvesztésre ítélte.

— **Ellopták a kerékpárját.** Fuchs Márton józsefvárosi Bem-utcai lisztkereskedő feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik az üzlet ajtaja elé támasztott biciklijét ellopták.

— **Kisebbségellenes rendelet megszüntetése.** Bukarestből jelentik: A közoktatásügyi miniszter az új tanév kezdetével kapcsolatosan érdekes rendeletet bocsátott ki. A rendelet megszünteti az ugynevezett névvegyelemzést, amelynek alapján eddig egyes önkényes tanügyi hatóságok azokat a tanulókat, akiknek neve nem volt magyaros hangzásu, nem engedték felekezeti iskolába. A miniszter rendelete kimondja, hogy még az olyan tanulók is, akiknek román hangzásu a neve, abban az esetben, ha a szülők magyaroknak vallják magukat és magyaros származásukat okmányokkal igazolják, beirathatók bármely kisebbségi tantervű felekezeti iskolába.

Olcsó és jó

cserépkályhák
kandallók és takaréktűzhelyek

csak

Turi György cserépkályhásnál
Temesvár, Rékási
ut 26. (villamos megálló közelében) kaphatók

— **A goodtemplerek kirándulása.** A temesvári goodtemplár-ifjuság szeptember 8-án, vasárnap kirándulást rendez gyalog a sági strandra. Indulás a kisodai villamosvasuti végállomástól reggel pont fél 8 órakor. Vendégeket szívesen látnak.

GRAND HOTEL
IMPERIÁL
NAGYSZÁLLODA
BUDAPEST

1
perc
a Keleti pályaudvartól. Pályaudvar mellett fekvő elsőrangú jó polgári szálló, 150 szoba, lift, központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz. Telefonos szobák. Fényes társalgóhelyiségek. Kiváló télikert-étterem polgári árral. Interurbán telefonok: J. 326-19, J. 463-52, J. 463-53. Prospektust készséggel küld az Imperial-szálló igazgatója, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

Radio

Műsor:

Szombat. (Szeptember 7.) Budapest 9 óra 15: Katonazene. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: A Szociális Missziótársulat előadása. 5 óra 15: Mórincz Péter felolvasása A török testvéremzet világpolitikai helyzete címen. 6 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 35: Sporteredmények. 7 óra 45: Knoblauch Román című színművének az előadása. 10 óra 20: Cigányzene. Bécs. 11 óra: Kamarazene. 4 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 10: Beethoven szonátái hegedűn és zongorán. 8 óra: Lengyelvér című operett előadása. Breslau. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Táncczene. Belgrád. 12 óra 45: Déli hangverseny. 5 óra 30: Őrsékváltás közvetítése a királyi kastélyból. 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 15: Cigányzene. Frankfurt. 8 óra: Angol dalok. 8 óra 45: Színmű közvetítése. Utána táncczene. Hamburg. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 40: Táncczene. Leipzig. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 15: Énekhangverseny lant kísérettel, utána táncczene. Mährisch-Ostrau. 12 óra 20: Zenekari hangverseny. 7 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Esti hangverseny. Milánó. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 11 óra 15: Jazz-band. München. 6 óra: A Schrammeltrio hangversenye. 8 óra 20: Történelmi indulók. 9 óra 20: Rádió-kabaré. 10 óra: Táncczene. Stuttgart. 6 óra 45: Új zongoradarabok gyermekek részére. 8 óra: Angol dalok. Varsó. 8 óra 30: Könnyű zene. 10 óra 45: Táncczene.

Vasárnap. (Szeptember 8.) Budapest. 10 óra: Egyházi zene és prédikáció a belvárosi templomból. 11 óra 30: Rádiómatiné közvetítés Gyórból. 12 óra: Déli hangverseny Lauris Lajos operatársulat közreműködésével. 5 óra 15: Cimbalomkvintett hangverseny. 6 óra 15: Az Operaház zenekarának hangversenye. 7 óra 45: Vándor Kálmán Mária asszony című drámájának előadása. 10 óra: A nemzetközi sakkverseny közvetítése, utána cigányzene. Bécs. 11 óra 30: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. 3 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra: Kamarazene. 7 óra 10: Mörrike Ede-est. 8 óra 15: Pillangó című opera közvetítése. Belgrád. 12 óra 45: Rádiókvartett. 5 óra 30: Cigányzene. 8 óra 25: Esti hangverseny. 9 óra 45: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 50: Gramofonzene. Breslau. 9 óra: Reggeli hangverseny. 5 óra 20: Délutáni hangverseny. 6 óra 50: Modern zongoraszármok. 8 óra: Táncczene közvetítés Berlinből. Berlin. 7 óra 30: Mörrike Ede-est. 8 óra 15: Jazz-band. Frankfurt. 8 óra: Jazz-band közvetítése Berlinből. 8 óra 30: Dialogok és duettek közvetítése Stuttgartból. Hamburg. 8 óra: Jazz-band közvetítés Berlinből. 8 óra 30: Népdalok. 10 óra: Baumann Sándor Das Versprechen hinterm Herd című darabjának az előadása. Langenberg. 8 óra 30: Esti hangverseny. Utána táncczene. Leipzig. 8 óra: Jazz-band közvetítés Berlinből. 8 óra 30: Mörrike Ede-est. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Táncczene. Mährisch-Ostrau. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Katonazene. 9 óra: Népies zene. München. 8 óra: Jazz-band közvetítés Berlinből. 8 óra 40: Esti hangverseny. Utána táncczene. Stuttgart. 8 óra: Jazz-band közvetítés Berlinből. 8 óra 30: Dialogok és duettek. Utána táncczene.

Sport

A tennisz bajnokság mérkőzései tegnap megkezdődtek

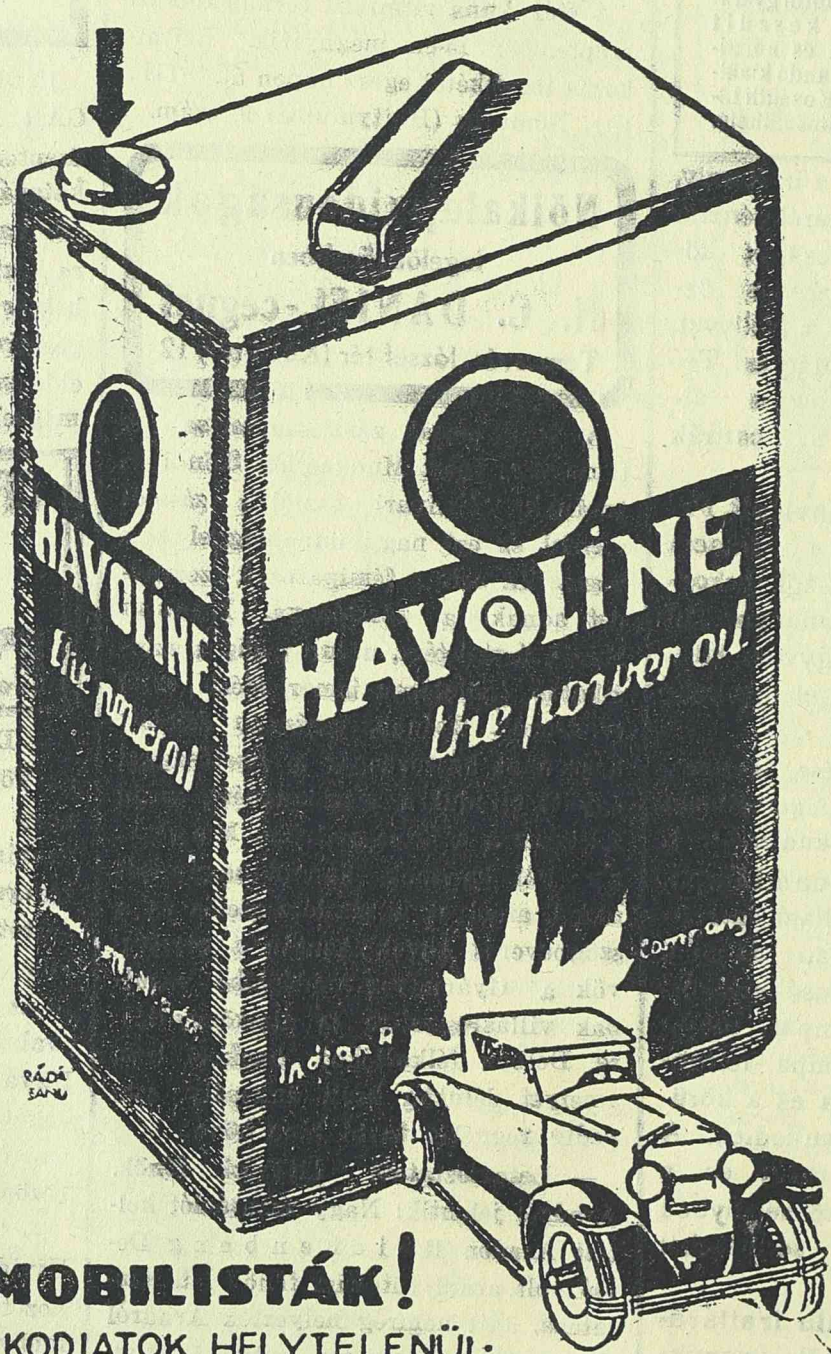
A temesvári sportkerület tenniszszakosztálya tegnap rendezte meg az első mérkőzéseket. A kerületi tenniszbajnokságokra több mint hatvan pár nevezett be, Lugos és Resicabánya is elküldte legkitünőbb versenyzőit. A tegnapi selejtező mérkőzések után természetesen végleges ítéletet még nem lehet mondani, de az eddig mutatott formák alapján a két kitünő temesvári játékos Zipsernek és ifj. Vátznak elkeseredett küzdelmet kell majd vívnia a favorit vidékiekkel, Hamburgerrel és Piteával. A tegnapi eredmények a következők: Férfi egyesben Pitea (Resica-

bánya) eldöntetlenül küzdött dr. Naschitz, Temesvár ellen. Másodosztályu férfi egyes: Schlosser—Frank mérkőzésnél Schlosser, Freund—Ádám meccset Freund és Dreschler—Jasinszky mérkőzésnél Dreschler nyert. A Farkas—Mucsálov mérkőzést Farkas nyerte meg. Női egyes: Csernyi—Petrie mérkőzést fölényesen Csernyi, Schmalder—Somogyi mérkőzésből Schmalder került ki győztesen. A mérkőzéseket ma korán reggel fogják megkezdeni, hogy legkésőbb vasárnap már a döntő mérkőzéseket lehessen lebonyolítani.

Kinizsi—TMTE bajnoki mérkőzés. A futballszakosztály úgy döntött, hogy a Bukarest—Temesvár városközi válogatott mérkőzésre való tekintettel a szeptember nyolcadikára, vasárnapra kisorsolt összes bajnoki mérkőzések elmaradnak. A szakosztály határozata érvénybe lépett, azouban Kinizsi és TMTE csapatai megállapodást létesítettek és eszerint a két csapat vasárnap lejátsza a kisorsolt bajnoki mérkőzést, amihez a futballszakosztály is hozzájárult. A Kinizsi csapatában külön meglepetést ígér két szélső csatár. A mérkőzés vasárnap délután öt órakor a Banatul-pályán kerül eldöntésre és ez lesz az őszi idény első bajnoki küzdelme. Előzőleg a két ifjúsági csapat mérkőzik.

Temesvári csapat Boksánban. Vasárnap, szeptember 8-án a temesvári Unió Sport Club Boesa csapatával mérkőzik.

FIGYELJÉ TEK MINDEN DOBOZON AZ EREDETI AMERIKAI PECSÉTET



AUTOMOBILISTÁK!

NE GAZDÁLKODJATOK HELYTELENÜL. AZ OLAJÓZÁS AZ AUTOMOBIL FENTARTÁSI KÖLTSÉGEINEK CSAK A 3%-ÁT KÉPVISELI. A HELYES GAZDÁLKODÁS LÉNYEGE AZ, HOGY UGYAN AZZAL A KIADÁSSAL AZ ÉRTÉK MAXIMUMÁT ÉRJE EL, MÁS SZAVAKKAL: PÉNZÉERT A LEGIOBB TERMÉKET KAPJA. EZÉRT KISÉRELJE MEG EGYSZER A

HAVOLINE OLAJOKAT

S MEG LESZ GYÖZÖDVE EZEN TÉTEL HELYESSÉGÉRŐL KIZÁRÓLAGOS VEZÉRKÉPVISELET ÉS LERAKAT „ANILIN” SAR BUCURESTI C^{LA} VICTORIA 75 TÁVIRATCÍM „ANILIN BUC” TELEF 311/79

Temesvári képviselő:

„MOTORCAR”

Tel. 21-70 Timisoara-Cetate, Bulev. Regina Maria 6. Tel. 21-70

Közgazdaság

Rövidesen esnek a gabonaneműek árai

Bukarest, szept. 7.

Curentul legújabb számában cikkent meg, amelyben a gabonaárakkal foglalkozik. A cikkben megállapítja a gabonaárak, hogy a gabonaneműek árai messze a világparitáson alul maradnak és a gazdasági helyzetben a gabonaárak. A termékek értékesítése nem hoz meg a kívánt eredményt. Rámutat arra is, hogy Bessarabiában a gabonaárak most vásárolják a tengerit és a gabonaárak alig 20.000 leit adnak a gabonaárak és ekszportörök. Ez annyit jelent, hogy idén egy kiló kukorica két leibe kerül. A Curentul kérdést intéz a gabonaárakhoz, hogy mikor akarja állapítani a gabonaárakat, mi van a gabonaárakért holland kölcsönrel és a gabonaárak központi bankjának a gabonaárak értékesítésére ígért kölcsönrel. Hatalmas kormányintézkedéseket kér, mert a gabonaárak gazdasági esőd előtt áll és a gabonaárak értékeit a pénzügyi miatt kénytelen kénytelen kénytelen.

Megváltják az összes magánvasutat. Bukarestből jelentik: A közlekedésiügyi miniszteriumban fontos tanácskozások folytak. A miniszterium úgy döntött, hogy a még magánkézen levő magánvasutakat megváltja. Vagy a magánvasutakat vásárolja össze, vagy pedig tárgyalásokat kezd a magánvasutak tulajdonosaival és a vételt barátságos uton óhajtja keresztülvinni. Ahol a magánvasutak többsége nem sikerül megváltani, ott a tulajdonosokkal a megváltási ár kérdésében közvetlenül tárgyalnak. A miniszter szakított az eddigi rendszerrel és a magánvasutak megvételére és az ezzel függő kérdések elintézésére bizottságot nevezett ki.

Megszorítják az iparpártolási kedvezményeket. Bukarestből jelentik: Madge a ru helyettes pénzügyminiszter utasítást adott, hogy szerezzék be a szükséges adatokat az új ipartörvény tervezetének elkészítésére. A tervezet elkészültével a jelenlegi iparpártolási kedvezményeket új alapokra fektetnek és akik eddig megkapták azoknak ezt a kedvezményt revideálják. Hír szerint a tervezet az iparpártolási kedvezményeket lényegesen megszorítja.

A mozi új vigalmi adója. Jeleztük már, hogy a kormány rendelete alapján a mozik látványossági adóját új rendszer alapján fogják kivetni. Ez a kivetési mód az általányszabás alapján alapszik, vagyis nem minden eladott jegy után kell ezentul a mozinak az adót megfizetni, hanem egy összegben. Ennek az összegnek a megállapítása a város pénzügyi igazgatósága és a pénzügyigazgatóságnak erre a célra kiküldött bizottsága együttesen végzi. Az erre vonatkozó

tárgyalás tegnap délután kezdődött meg és valószínűleg ma ér véget. Az új rend életbeléptetése után a pénzügyigazgatóság nem fogja többé a

mozijegyeket perforálni és a pénzügyi közegeknek a moziban való ellenőrzése — és ezzel együtt a közönség vekszálása — is megszűnik.

A kávéházi záróra újból való szabályozása megtörtént

A vendéglő és kávéházak sokat változtattak és úgy a közönség, valamint a kávéosok részére számos bosszúságot jelentő zárórájára vonatkozólag Creoliana Aurél temesvári rendőrségi kivesztor hivatkozva a belügyminiszter legújabb rendelkezésére, ismét új rendelkezést bocsátott ki. Eszerint az első osztályú kávéházak zárórája éjjel egy óra, a meghosszabbítási díj pedig egy óráig háromig 300, háromtól ötig 250 lei, másodosztályú kávéházaknál a záróra éjjel egy óra, a meghosszabbítási díj tizenkét óráig kettőtől és kettőtől ötig 200—200 lei. A vendéglőket három kategóriába sorozza a rendelet és zárórájuk éjjel háromtól egy óra, éjjel és esti tizenegy óra. Az első osztályúknál a meghosszabbítási díj egy és három óra között 200,

háromtól ötig 150 lei, a másodosztályúknál tizenkettőtől kettőtől és kettőtől ötig 150—150 lei, a harmadosztályúknál tizenegyétől egyig és egytől reggel ötig 150—150 lei. Az első osztályú bodegák zárórája éjjel, ezek 150 leinyi díj ellenében kettőtől tarthatnak nyitva. A másodosztályú bodegák este tizenegykor tartoznak bezárni és meghosszabbítást nem kaphatnak. A záróra meghosszabbítási engedélyt a rendőrségnek a pénzügyigazgatóságnál lefizetett díjról szóló nyugta ellenében adja meg. Amennyiben előre nem kérték a meghosszabbítást és a záróránál tovább akarnak nyitva tartani, erről jelentést tesznek a legközelebbi rendőrnek, aki a bejelentésről elismervényt ad és ennek ellenében a díj utólag is megfizethető.

Olcsóbb lett a tojás a temesvári hetipiacon

A temesvári hetipiacon olcsóbb lett a tojás, míg a többi árucikk ára változatlanul maradt. A hetipiacon még mindig nagyon sok zöldség és főzelékféle van, gyümölcs szintén bőven látható. A dinnye azonban már kezd kiszorulni a piacon, helyette a szőlő a legkedveltebb árucikk. Az egyes cikkek piaci árai a következők:

A paradicsom kilója két-három lei.

Zöldbab kilóját lehet tizennégy leit is vásárolni.

Az uborka ára olcsó. Négy és öt darabot adnak egy leiert. Salátának való uborka darabja egy lei.

A karfiol darabja nyolc lei és husz lei körül váltakozik.

A kelkáposzta négy és hat lei.

A káposzta hat és hét lei. Nagy

fejért tizenkét és tizennégy leit is elkernek.

A hagyma kilója három lei.

A gomba literje tizenöt—tizenhat lei.

A tojás olcsóbbodik. A múlt héten még két lei ötven és hatvan bani volt, míg most már két lei husz baniért is adják darabját.

A körte kilója nyolc és tiz lei. A finomabb minőségű körte kilójáért tizennyolc és husz leit is elkernek.

Az alma ára nyolc—tiz lei.

A cukordinnye négy és öt lei. Görögdinnyét hat leiert lehet kapni.

A szőlő kilója tizenkét—tizennégy lei.

A szilva kilója nyolc és tiz lei. Megjelent a hetipiacon a magvaváló szilva is, kilójáért tizennégy leit kernek.

A budapesti főzsde jegyzései. (Szeptember 7.) Leszámitolóbank 92.4, Kereskedelmi Bank 119.4, Angol-Magyar Bank 92, Magyar Hitel 80.5, Pesti Hazai 201, Drasche 161, Csáky-Prackfalvi 98, Urikányi 109.5, Rima 93, Salgó 49.1, Általános Készlet 695, Beocsini—, Nasici 164, Spodium —, Szikra 239, Ganz 101.2, Magyar cukor 112, Délcukor 101, Lipták —, Egis 15, Nova 36.1, Temesvári Szesz 24.1, Temesvári Sör —.

Nr. 245/11/1929.

Publicatiune

Subsemnatul aduc la cunostinta ca persoanele de mai jos notate doresc a incepe casatoria. Numele si pronume mirelui: Jovanovic Nicolae, numele mireasei: Rajin Jelisaveta. Starea familiala a mireasei: vaduva, a mirelui: divortat. Ocupatiunea a mirelui: comerciant, religie gr. ort. sarb, etate si locul de nastere Farkasd la 18 Aprilie 1897, mireasa s-a nascut la 7 Iunie 1896 in Sanmartinul Sarbesc. Numele si pronumele parintilor: Jovanovic Branko si Anica nascuta Tornianski, Rajin Avakuin si Persza nascuta Vukojev. Provoce pe toti acei, cari au cumva cunostinta, ca intre partile egzista un impiedic legal, care nu permite incepeerea casatoriei, sa binevoiasca acest fapt mie personal direct sau a consului comunla a insinua, ori ofiterului tarii civile unde s-a afisat acest anunt pentru casatoria. Aceasta publicatiunea trebuie publicat intrun ziar din Romania si la Veliki Beckerec.

Veliki Beckerek, la 15 August 1929.

L. S. Pokrec Ivan m. p. ofiterul starii civile.

Br. 245/II./929.

Oglasenie.

Oglasujem, da sledeca dva bracknika zele medjusobno sklopiti brak. Mladozenja: Ime i prezime i eventualne bliže oznake. Jovanovic Milos nevesta Rajin Jelisaveta Porodichno stanje udorac nevesta zakonita razvedena Ivanje (za nimanje) trgovac Veroispovesti srp. pravoslavne starost i mesto rodenja mladievci 18 aprila 1897. Farkasdin nevesta 7 juna 1896. g. Sen Martin serbis. Ime i prezime roditelja Jovanovic Branko i Anica rodnj. Tornianski Rajin Avakum i Persza rodnjena Vukojev. Pozivam sve one, koji zna ju da medju imenovanim bracknici ma postoji kakva zakonita smetnja ili okol nost koja iskljucuje slobodni pristanak, da to meni ne posredno ili putem opstinskog predstavnistra (oduvno maficaru) gdeje oglasenje istaknuta prijave: ovo oglasenje valja izvrsiti na sledecum mestima. U Veliki Beckereku i u Romaniju putem novina.

U Veliki Beckereku 15. aug. 1929. (M. P.)

Pokrec Jovan maticar.



Norddeutscher Lloyd
F. MISSLER
Bremen
BREMEN-AMERIKA
Rendes járatok elsőosztályú gőzösökkel a brémai kikötőből
Kanadába, Északamerikába, Argentínába, Uruguayba.
Felvilágosítások és prospektusok kaphatók a fióknál:
Timisoara Józsefváros, Str. Bratianu 5
(4238) A Timisoara-Bremen ut csak gyorsvonattal 40 óra alatt.

Bátorkodom a n. é. közönséget, valamint barátaimat, ismerőseimet és volt vevőimet, tisztelettel értesíteni hogy **Timisoara, Bulev. Berthelot** (Kossuth Lajos-u., a józsefvárosi zárdával szemben.)
15. sz. alatt elsőrendű szakképzettséggel vezetett **vegyszer, illatszert és festékárú üzletet nyitok** hétfőn, szept. 9-én.
Első héten, szeptember 14-ig bezárólag minden tizedik vevőmnek 1 üveg közép Diana **J. PENTZ** a GEA-KRAYER drogueria volt fiókvezetője
sósórszesz gratis. A n. é. közönség szives pártfogását kérem és vagyok kiváló tisztelettel

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szög husz lei.

Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szög terjedő apróhirdetést.

Alkalmazás

Megbízható mindenek
aki a főzéshez ért, idősebb házaspárhoz felvétetik. Cim: Erőd u. 12, II. em.

Keresek
egy 16-17 éves pikolót teljes ellátással és fizetéssel Horga Pál vendéglős, Felső-Arok u. 1. (4360)

Mindenek szakácsnő
szeptember 15-ére felvétetik. Erzsébetváros, Iskola u. 9. ajtó 1. (4951)

Allást keres

Gazdaszónak, anyahelyettesnek idősebb ur vagy hölgy gondozására ajánlkozik középkorú özvegy urinő, ki már ilyen minőségben alkalmazva volt. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (4939)

Adás-vétel

Régi szekrényt
megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek.

Családi házakat
legolcsóbban vehet 400 vagy 800 öi telekkel. Ujszentes, 17. sz. a. (2335)

Tölgyfa íróasztal
és egy ó-német ebédülő-kredenc eladó. Holló u. 51. D e. 9-12. (4936)

Alkalmi eladás
Egy Fiat és egy Citroen személyautó olcsón eladó. Deutsch Márkus és Fiai cégnél, Belváros (4942)

Varrógép
jókarban olcsón eladó. Stefánia-utca 2b, I emelet balra. (4945)

Chevrolette teherautó
jókarban lévő, Überdivisionnal olcsón eladó. Junginger, II. ker., Kém-utca 2.

Uj Columbia
pathefon állvánnyal, lemezekkel olcsón eladó Ugyanott egy szoba-kályha és gyermekkocsi kapható. Cim a kiadóban. (4940)

Fűszerüzlet
jóforgalmu eladó. Cim a kiadóban. (4949)

Ház
2 szoba, konyha, kamara, a hozzátartozó circa 1800 öi kerttel Mehalában október 1-től kladó. Bővebbet: Telefon: 21-63. (4944)

Mosnicza községben
8 km. Temesvártól, eladnám olcsón házat, nagy kerttel, vegyeskereskedési, trafik és korcsmai engedélyekkel. Milovan. (4950)

Lakás

Családi ház
2 szoba, konyha, éléskamra és kert október 1-re kiadó. Cim: Erzsébetváros, Temető-u. 50. Érdeklődni Szanabankban, Nagy Mátyás. (4899)

3 szobás lakás
konyha, éléskamra, forgalmas üzleteliségnak vagy vendéglőnek is nagyon megfelelő, szeptember 15-ére kiadó. Erzsébetváros, Ujlaki-utca. Niemetz-kert, új sarokház. (4922)

Elsőrendű menü.

Leves és főzelék sülttel 20 lei. Leves, főzelék, sülttel és tészta 28 tel. Olcsó Abonnomal „BUFET” Begajobbsor 3 Kalapgyár és a nagymalom között. 4934

A SZENVEDÉLY

írta: PAUL REBOUX

A Déli Hírnap jogcímű regényrészlete

TÜZÉBEN

32. Folytatás

Concha gyorsan egy sálba rakta azt a keveset, amije volt és ment az ajtó felé. Mielőtt kinyitotta, visszafordult: — Pfü!... Hát jobb is szeretem így!... Odakint lélegzetet vehet az ember. Nem mérgezik meg maguk ketten a levegőt! De nehogy abban a reményben ringassák magukat, hogy kimászhatnak ebből!... Benito mindent meg fog tudni... Holnap aztán szaladhatnak a pénzük után, ha bírják lábbal!

Ez a váratlanul lecsapó esemény visszagyömöszölte Ramon szájába a szidalmakat és szemrehányásokat, éppen abban a pillanatban, mikor esőtől meg akartak indulni. Most aztán nem volt idő panaszkodni és átkozódni. Az idő mulik. Fontos és elmulasztathatatlant volt hogy a fenyegetés végrehajtásának elébevigjanak, hogy Conchát megelőzzék s hogy San-Joséba menjenek, megkeríteni Benito pénzt.

A vénasszony taszigálta a fiát, odanyújtva neki egy barna csikos köpenyeg, melyet esténként viselt.

— A Föld-Kapun át, arra rövidebb... és ne feledd a esuklyádat; a levegő hűs...

De a férfi a esuklyát egy székre dobta:

— Hagyj békén! Ah ideje, hogy a saját javamra gondoljak!... Várj egy kicsit! Nem sokára majd beszélünk róla!

Alig távozott, mikor Estrella, aki meglátta, lejött a terraszról.

— Hova megy Ramon?

— San-Joséba.

Mivel nem volt több öntözővíze, a szolgáló után tudakozódott.

— Concha? — dörmögte az anyós — az elment, azt már elvitte az ördög és te vele mehatsz!

— Nagyon szépen köszönöm, — szolt gunyos mosollyal Estrella, aki nem esodálkozott ezen a fogadtatáson.

Pár lépést tett az utcán, anélkül, hogy Conchával találkozott volna.

Egyszerre csak szemtől-szemben találta magát Luisítóval.

Épp azért jött, hogy elmonja neki a bátyjával történt beszélgetést és hogy végleg búcsút mondjon.

Láttára Estrella ajkáról egy meglepett és boldog „Ah!” röppent el. Benito tulheves vallomása, melyet parancsoi

tilammakkal kevert, felszította vágyát, hogy viszontláss a fiatalembert és újra összetalálkozó sziveik érzelmei annál hevesebbek voltak, mert küzdöttek ellenök.

Ami Luisitót illeti, elhatározásai mintha meggéberedtek volna. A meglepetés, mikor meglátta Estrellát, ez a holdfényes szépség, ez az édes pára, amelyben fürdött, ezek a ráhulló sugarak, az az ezüstös mosoly, amely az ajka szélén csillogott, mindez valami kimondhatatlan megindultsággal töltötte el és legyőzte ellenállását... Kész volt leküzdeni egy földi szerelmet, de ezt a szerelmet, ezt a csodát, ezt az álmot nem...

Ugyanezen az estén a szél és a tenger éppen megfelelt egy éjjeli hajózáznak. Benito mielőtt elment volna a kapuhoz, felkereste Luisitót, akinek ott kellett őt várnia, magához vette a váltóért járó pénzt. Elhatározta, hogy másnap reggel halászat után elviszi Ramonnak, hogy egészen megszabaduljon ettől az üggyől, teljesítse kötelezettségét és ezzel aztán el is vesztessen minden ürügyet arra, hogy odamenjen. Miután bement Cadizba a Tenger-Kapun át, a légyott helye felé tartott. Luisitót egyáltalán nem találta ott, de elébe állt Concha.

Néhány szóval elmondta elüzetését és az azt megelőző tárgyalást, egyformán vádolva Ramont és az anyját.

Benito egy percig kábultan állt, aztán szégyent érzett, hogy ilyen emberek vezették tévuttra! Micsoda aljasság ez, micsoda esuf, undok dolog!...

— Nyugodjék meg, szegény gyermekem... Semmi sines elvesztve, — szolt komolyan. — Beszéltem a fivérével, vissza fog térni magához...

— Igazán?

— Igen, igen... ne féljen... És maga velünk fog élni... boldogok leszünk... meglátja... Egyelőre maradjon itt Luisito már nem késhet soká. És... nekem... nekem valami sürgős dolgom van... Majd itt megtalálom... Vizontlátásra, nemsokára...

A tengerész távozóban még elgondolkodott. Nem volt-e most már feloldva minden kötelezettsége alól? Mégis Ba-

monnal és Estrellával szemben, esileg kötelezettnek érezte magát, tak benne. Szószegéssel válaszlóra csalásra, az méltatlan volna... fizetni fog... És ez az összeg lesz érte sok, mert szabadságának az ára.

XXXII.

— Oh, né menjen el... ne hagyj itt... Még van vagy jó két óránk és olyan szép az idő!

Luisito nem annyira azért, visszautasítsa, hanem inkább, lelkiismeretét megnyugtassa elrezt:

— A fivérem várni fog... És szabad, hogy itt érjen... Megesem neki, hogy nem látom többé gát...

Estrella rábeszélő gyöngédsé magával hozta.

— Senki sem fogja megismerni Mikor a Sagasta-utcába vezetted fin még próbált védekezni. De az szony már visszatért a házból, kezé hozva Ramon köpenyét, a csikos penyt.

— Vegye ezt a vállára... No lám Most mindenki az uramnak fogja tani, aki elkísér...

(Folyt. köv.)

HOTEL CAFÉ RESTAURANT
TERMINUS
(KÖZÖN) TIMISOARA
Ujonn berendezvel Estéknél Hanza Jancsi zenekara hangverseny. z. Minden este parketánc. Elsőrendű konyha Románia legjobb szakácsának vezetésével. Elsőrendű asztali bor literje étteremben és kávéházban 32 lei. Szolid családi szórakozóhely. Vidékiek találkozóhelye. Mérsékelt árak. Tulajdonos
WÁTZ JÓZSEF

Pucher András
Cserépkályhagyár
Timisoara-Iosefin
Strada I. C. Bratianu No. 6
Józsefváros, Uri-utca.

Allandó nagy raktár
Cserépkályha és kandallókban
Tűzhely és tűzhelycsempék
fehér és különböző más színekben
Fayence-falburkolati lapok
Keramik-padiólapok
Chamottetégla és 2350 Chamottelisz.

Különféle

Románia
nagyobb városaiban megbízásokat é inkasszót garancia mellett vállalok E hó 8-án indulok. Érdeklődni lehet az Ulpia filmvállalatnál vagy a Déli Hírnap kiadóhivatalában.

Társ kerestetik
400.000-500.000 lei tőkével elsőhe lyen garantált 20% tiszta jövedelem mel egy modern bérházhoz és egy jó menő gépekkel felszerelt butorgyár hoz. Közlebbit: Timisoara IV., Bem u. 31. sz. butorüzletben. (4746)

Társat keresek
fodrászüzlethez, jó szakembert 25.000 lei tőkével. Cimeket „Biztos jövő” jeligére a kiadóba kérek. (4727)

Vizvezeték-, berendezések-, mindennemű vizvezetékek szerelése és javítása olcsó Cserna Ferencnél, Fő-utca 32. (4398)

Frauenhoffer Lajos és leányai: Annuska és Ilus mélyen megrendült, gyászoló szívvel tudatják, hogy a felejthetetlen, jó feleség és pótolhatatlan szeretett, jó anya

Frauenhoffer Lajosné

született Lovas Ilona

hosszas szenvedés után 1929 szeptember 6-án, 5 óraker, életének 44. évében, családjá körében jobblétre szenderült.

Felejthetetlen halottunk földi maradványait 1929 szeptember 7-én d. u. 6 óraker helyezük örök nyugalomra az Uri-u. 2. sz. gyászházból a józsefvárosi rom. kath. temetőben levő családi sírboltban. A felejthetetlen jó feleséget és drága, szeretett jó anyánkat örökké siratjuk.

Temesvár, 1929 szeptember 6-án.

Az örök békesség és a mi szeretetünk maradjon Veled mindörökké.